

**«УТВЕРЖДАЮ»**  
**Ректор Таджикского международного**  
**университета иностранных языков**  
**имени Сотима Улугзода**  
**профессор Гулназарзода Жило Бури**  
« 16 » 09 2024 г.

### ОТЗЫВ

ведущей организации на диссертационную работу Нажмиддиновой Дилафруз Махмудовны на тему «Эмотивный дейксис в таджикском и английском языках: семантико-прагматический аспект», представленной на соискание ученой степени кандидата филологических наук по специальностям 5.9.6. Языки народов зарубежных стран (таджикский язык) и 5.9.8. Теоретическая, прикладная и сравнительно-сопоставительная лингвистика

Диссертационное исследование Нажмиддиновой Дилафруз Махмудовны посвящено исследованию эмотивного дейксиса в таджикском и английском языках в семантико-прагматическом аспекте.

Для современной лингвистики, трактующей язык как сложнейший общественный феномен, характерен особый интерес именно к социальной его проблематике. В связи с этим теория дейксиса, продолжает привлекать внимание исследователей, начало которой было положено ещё античными авторами. Это внимание, несомненно, стимулируется множеством до сих пор, не разрешённых в рамках данной теории проблем и спорных вопросов. Термин «дейксис» в одноименной теории обозначает использование языковых выражений и других знаков, которые могут быть проинтерпретированы лишь при помощи обращения к физическим координатам коммуникативного акта – его участникам, месту и времени.

Необходимость интенсификации дейктических исследований с привлечением материала разноструктурных языков и уточнения теоретического статуса дейксиса, унификации его понятийного аппарата в рамках комплексного изучения этой категории как семантико-прагматической универсалии, оптимизации вербального взаимодействия

представителей таджикской и английской лингвокультур в условиях международной интеграции и глобализации обуславливают **актуальность данного исследования.**

**Актуальность** также обусловлена тем, что результаты четко отражают универсальное и специфическое в концептуализации положительной и отрицательной эмоций языковыми средствами таджикского и английского языков, которые до настоящего времени в сравнительном аспекте не рассматривались.

Основное место в исследовании отведено термину «дейксис», который выводится на новую область исследований эмотивной сферы человека. Лингвистическое исследование дейксиса показывает, что знаковая система языка анализируется с позиции категории времени, пространства и места.

**Цель**, которую ставит перед собой диссертантка (установление и структурирование эмотивного поля как потенциально-инвариантного поля в системе разноструктурных языков), охватывает основную проблематику исследуемой темы и находит отражение в наборе поставленных задач.

**Объектом** исследования являются языковые модели, концептуализирующие положительные и отрицательные эмоции. В качестве **материала** исследования были использованы лексикографические источники: (Фарҳанги забони тоҷикӣ (1969), Фарҳанги ибораҳои рехтаи забони ҳозираи тоҷик (тартибдиҳанда М. Фозилов 1963), Фарҳанги тоҷикӣ ба русӣ (зери таҳрири Д. Саймиддинов, С. Каримов, С.Д. Холматова (2006); Cambridge Dictionary (1995), Macmillan Dictionary (1999), Oxford Learner's Dictionaries (2005), Longman Dictionary of Contemporary English (2012), Collins Online Dictionary (2006), а также художественные произведения авторов таджикско-персидской литературы X–XX вв., классические и современные художественные произведения таджикских и английских писателей.

**Теоретическая значимость** данного исследования определяется как минимум следующими результатами, обеспеченными личным вкладом соискателя:

(1) определены универсальное и специфическое в семантической структуре таджикских и английских дейктиков-эмотивов;

(2) установлена роль дейксисов-эмотивов в коммуникативной организации таджикского и английского дискурсов

(3) выявлена семантическая и прагматическая организация эмотивного дейксиса в таджикском и английском языках.

**Научная новизна** работы заключается в том, что впервые на материале таджикского и английского языков выявлена специфика мотивационно-номинативного потенциала моделей при номинации эмоций в таджикском и английском языках. В диссертации выделены и систематизированы характеристики эмотивного дейксиса. Впервые установлена взаимосвязь между вербальными и невербальными художественными текстами таджикского и английского языков с учетом дейктических характеристик.

**Теория** построена на осмыслении фундаментальных трудов ведущих отечественных и зарубежных лингвистов в следующих направлениях: *дейксис и референция* (С. Назарзода, Ю.Д. Апресян, Н.Д. Арутюнова, А.В. Бондарко, К. Бюлер, А.А. Кибрик, Дж. Лайонз, А.А. Новожилова, Е.В. Падучева, Н.А. Сребрянская); *психолингвистика* (Ш.К. Фазилова, Л.Т. Рузиева, А.А. Каюмов, М.М. Бахтин, В.П. Белянин, Н.И. Жинкин, Р.М. Фрумкина, К.Ф. Седова, Е.В. Шелестюк, А.А. Леонтьева, В.В. Красных, О.Ю. Мельник); *гендерная лингвистика* (С.Д. Камолова, С.Н. Туйчиева, Р.М. Бободжанова, В.Р. Исмоилова, Ф.А. Ахметова, Е.П. Ильин, С.В. Голикова, К.А. Богданов, Л.В. Сокольская, И.А. Жеребкина, Е.С. Гриценко); *эмотиология* (С.А. Файзиева, Ш.Б. Рахимова, З.К. Халикова, Ю. Глазков, Е.А. Басин, Б.И. Додонов, Ю.С. Будрайтис, В.В. Маслов, М. Белоус, С. Кривцова); *лингвокультурология*(Ш.З.

Худойдодова, З.А. Чоршанбиева, М. Назирова, К.Э. Разлогов, В.М. Дианова, С.Г. Шишкина, Т.П. Ритерман, В.В. Касьянов, Н.В. Шишова, А.Л. Доброхотов, В.В. Викторов).

**Практическая значимость** диссертационного исследования состоит в возможности использования материалов в теоретическом курсе общего языкознания, при подготовке лекций по лексикологии, коммуникативной лингвистике, в спецкурсах по контрастивной лингвистике, лингвокультурологии.

Диссертация включает введение, две главы, заключение, библиографию.

В первой главе «**Теоретические предпосылки исследования эмоции в языковой картине мира**» излагаются теоретические основы работы. Рассматриваются основные лингвокультурологические направления, занимающиеся проблемами изучения эмоциональной сферы человека. Источником решения данной проблемы, по справедливому замечанию автора, может выступить интегративное описание, так как только благодаря исследованию различными науками определенных аспектов эмоции как «основной» проблемы можно получить конкретную картину данного объекта.

В целом, в данной установочной главе диссертантка продемонстрировала умение анализировать и обобщать сложный лингвистический теоретический материал, убедительно представлять свою точку зрения по каждому из обсуждаемых вопросов. Основные теоретические позиции, выбранные Нажмиддиновой Д.М., представляются обоснованными и логично вытекающими из теоретических рассуждений автора.

Вторая глава «**Типология дейксиса в таджикском и английском языках: семантико-прагматический аспект**» представляет анализ типологии дейксиса в таджикском и английском языках. Проводится исследование функционирования лексических единиц в речевом потоке.

Сочетаемость как лексическая, так и синтаксическая, отмечает автор, целиком лежит в плане выражения, но не в плане содержания. Сочетаемость есть лишь проявление значения, но не само значение. Это положение, казалось бы, самоочевидно. В данной главе также проводится интегративный анализ гендерологии в таджикском и английском языках, а также раскрытию роли гендера в языковом конструировании. На основе анализа теоретической литературы, связанной с нарушениями норм в художественном тексте, которые пронизаны чувствами-эмоциями, было установлено следующее: чтобы построить инвариантное эмотивное дейктическое поле с учетом нарушений как синтагматического, так и парадигматического характера необходимо учесть такие критерии (на материале таджикского и английского языков), как: а) дифференциация эмотивных дейктических номинаций; б) частота употребления эмотивных дейктиков; в) подвижность эмотивной единицы; г) систематизация вариантных типов эмотивного дейктического поля.

В ходе прочтения диссертационного исследования Нажмиддиновой Д.М. возникли следующие вопросы и замечания:

1. В работе не указан объем корпуса примеров, послуживших материалом для исследования.

2. Пояснения требуют следующие утверждения автора: “Нами также были выявлены синтактико-стилистические способы репрезентации эмоций, которые в лингвистической литературе рассматриваются как эмотивные знаки в широком понимании. Эмотивность синтактико-стилистических моделей в речевой ситуации репрезентируется посредством повтора языковых единиц, инверсии, обособления. Данные знаки являются типично неконвенционально-дейктическими эмотивами” (стр. 88); “Для таджикской фразеосистемы характерна сомато-антропоцентричность. В английском языке слуховые и зрительные анализаторы репрезентируют местонахождение объектов указания. Также английскому языку свойственно наличие культурной структуризации

личной сферы говорящего”. Что понимает автор под термином *сомато-антропоцентричность*?

3. В работе имеется ряд технических недочётов. Так, не очень удачно сделана нумерация параграфов по главам. Часто автор оставляет чувство стилия, и он допускает повторы (*в данной работе*), использование канцеляризмов (*вышеприведенное, вышеперечисленное* и др). В работе часто вместо тире используется дефис, встречается неправильное оформление ссылок (круглые скобки вместо квадратных).

Сделанные замечания и поставленные вопросы носят дискуссионный характер и не ставят под сомнение качественные результаты исследования. Положения, выносимые на защиту, доказаны, цель достигнута, задачи последовательно решены.

Исследование прошло необходимую апробацию на международных конференциях. 9 публикаций по теме диссертации, в том числе 6 статей в рецензируемых научных изданиях, рекомендованных ВАК РФ, раскрывают положения, выносимые на защиту. Содержание автореферата соответствует содержанию диссертационного исследования Нажмиддиновой Д.М.

Диссертация соответствует специальностям 5.9.6. Языки народов зарубежных стран (таджикский язык) и 5.9.8. Теоретическая, прикладная и сравнительно-сопоставительная лингвистика.

Диссертационная работа Нажмиддиновой Д.М. «Эмотивный дейксис в таджикском и английском языках: семантико-прагматический аспект», представленной на соискание ученой степени кандидата филологических наук по специальностям 5.9.6. Языки народов зарубежных стран (таджикский язык) и 5.9.8. Теоретическая, прикладная и сравнительно-сопоставительная лингвистика, полностью отвечает требованиям ВАК Минобрнауки Российской Федерации, предъявляемым к кандидатским диссертациям, а ее автор без сомнения заслуживает присуждения ей ученой степени кандидата филологических наук по

специальностям 5.9.6. Языки народов зарубежных стран (таджикский язык); 5.9.8. Теоретическая, прикладная и сравнительно-сопоставительная лингвистика.

Отзыв на диссертационную работу обсужден на заседании кафедры сопоставительного языкознания и теории перевода Таджикского международного университета иностранных языков имени Сотима Улугзода.

«15» января 2024г.

Протокол №6

Заведующая кафедрой  
сопоставительного языкознания и теории  
перевода ТМУИЯ им. С. Улугзода,  
кандидат филологических наук, доцент



Соhibнaзaрoвa X. T.

Секретарь заседания старший преподаватель кафедры  
сопоставительного языкознания и теории перевода  
ТМУИЯ им. С. Улугзода



Сафарзода Р.А.

Почтовый адрес: 734019, г Душанбе,  
ул. Мухаммадиева 17/6  
электронной адрес: rectorat@ddzt.tj.  
Тел: (+992 37) 2325003; (+992) 882 89 1717

Подписи Соhibнaзaрoвoй X. T. и  
Сафарзода Р.А. заверяю:

Начальник управления кадров и специальных работ  
ТМУИЯ им. С. Улугзода



 Юсупова Б.Г.

15.01.2024 г.